

Renseignements télégraphiques reçus du Bureau de Singapour.
Telegraphic Information received from the Singapore Bureau.

	27.III-2.IV		3-9.IV		10-16.IV		17-23.IV	
	C.	D.	C.	D.	C.	D.	C.	D.
Choléra — Cholera								
BIRMANIE — BURMA	2	—	2	1	4	1	7	4
<i>Bassein</i>	1 ¹	—	1	—	2	—	—	—
INDE BRITANNIQUE — BRITISH INDIA:								
Assam	136	60	258	125	196	100	182	94
Bengale — Bengal	...	...	...	...	...	...	...	...
<i>Calcutta</i>	158	72	134	52	122	41	128	44
<i>Chittagong</i>	—	—	2 ²	—	—	—	—	—
Bombay (Presid.)	47	36	4	2	11	3	4	1
Delhi	1	1	1*	1	1	—	22	11
Provinces Centrales et Bélar — Central Provinces and Berar	267	150	269	186	643	321	963	493
Prov. frontière du Nord-Ouest — North-West Frontier Province:	—	—	—	—	—	—	—	—
Dera Ismaïl Khan	—	—	—	—	—	—	1†	1†
Madras (Presid.)	10	1	21	9	...	...	336	151
<i>Madras</i>	1	—	—	—	—	—	4	1
Orissa	29	14	54	31	56	37	...	...
Pendjab — Punjab	—	—	2 ²	1	23	12	...	...
Sind	—	—	1*	1	1*	1	—	—
Provinces Unies — United Provinces	...	...	...	...	...	...	...	...
Allahabad	2	—	—	—	—	—	3	4
INDES NÉERLANDAISES — NETHERLANDS INDIES:								
<i>Macassar</i>	—	—	1	1	—	—	—	—
INDOCHINE FR. — FR. INDO-CHINA:								
Annam	—	...	81	...	65	...	76	...
Tonkin — Tonking	88	...	109	...	121	...	425	...
Hanoï	58	...	17	...	13	...	39	...
<i>Haïphong</i>	—	—	1 ¹	—	—	—	—	—
Peste — Plague								
BIRMANIE — BURMA	48	44	18	21	7	7	4	6
<i>Bassein</i>	1	1	—	—	—	—	—	—
<i>Rangoun — Rangoon</i>	—	—	1	—	—	1	—	—
INDE BRITANNIQUE — BRITISH INDIA:								
Bombay (Presid.)	17	9	15	6	13	8	11	6
Provinces Centrales et Bélar — Central Provinces and Berar	259	3	250	15	176	21	93	6
Madras (Presid.)	7	1	6	1	...	...	2	—
Provinces Unies — United Provinces	...	...	...	...	...	...	...	...
Allahabad	—	—	1	1	—	—	—	—

Note. — Les ports et villes maritimes sont indiqués en italique. — Ports and maritime towns are shown in italics.

Les cas importés (chiffres supérieurs) sont compris dans le nombre total des cas. — The imported cases (superior figures) are included in the total numbers of cases.

* Cas suspects — Suspected cases

† Premier cas qui s'est produit le 27 avril. — First case, which occurred on April 27th.

UNION SUB-AFRICAINE. — Depuis le 25 mars, 17 cas de peste avec 14 décès ont été enregistrés dans le district de Port Elizabeth. Deux rats pesteux ont été trouvés dans des régions urbaines de ce district, en dehors du port même. La région du port de *Port Elizabeth* est indemne de peste (cf. pages 184 et 190).

UNION OF SOUTH AFRICA. — Since March 25th, 17 plague cases with 14 deaths have been recorded in the district of Port Elizabeth. Two plague-infected rats were found in urban areas of this district, but not in the port itself. The port area of *Port Elizabeth* is free from plague (cf. pages 184 and 190).

	27.III-2.IV		3-9.IV		10-16.IV		17-23.IV	
	C.	D.	C.	D.	C.	D.	C.	D.
Variole — Smallpox								
BIRMANIE — BURMA	30	4	51	16	25	8	84	7
<i>Rangoun — Rangoon</i>	6 ³	1	4 ⁴	5	4 ¹	5	8 ²	3
<i>Bassein</i>	—	—	—	—	1 ¹	—	—	—
HONG-KONG	162	112	124	107	31	31	115	75
INDE BRITANNIQUE — BRITISH INDIA:								
Assam	29	17	66	16	48	8	24	10
Bengale — Bengal	...	...	...	...	...	...	...	...
<i>Calcutta</i>	147	107	228	164	123	115	127	91
<i>Chittagong</i>	1 ¹	—	—	—	—	—	—	—
Bombay (Presid.)	743	138	688	136	737	130	623	104
<i>Bombay</i>	142 ⁵	83	130 ⁴	65	91 ⁵	65	95 ⁴	51
Provinces Centrales et Bélar —								
Central Provinces and Berar	124	12	117	14	110	21	92	24
Delhi	3	—	3	2	7	5	4	6
Madras (Presid.)	96	26	89	23	...	...	76	25
<i>Madras</i>	58	26	57	19	46	11	42	16
<i>Negapatam</i>	3	2	—	—	7	1	1	3
<i>Vizagapatam</i>	1	—	1	—	—	—	—	—
Prov. frontière du Nord-Ouest —								
North-West Frontier Province	8	2	14	4	...	...	10	3
Orissa	278	47	357	45	149	12	...	...
Pendjab — Punjab	104	24	63	16	146	31	...	...
Sind	172	13	194	21	181	21	158	31
<i>Karachi</i>	2	1	3 ¹	2	—	—	5 ¹	—
Provinces Unies — United Provinces	...	...	...	...	...	...	...	...
Cawnpore	4	1	7	3	6	1	5	2
Allahabad	1	—	—	—	—	—	1	—
INDOCHINE FR. — FR. INDO-CHINA:								
Cochinchine — Cochin-China:								
<i>Saïgon-Cholon</i>	—	—	—	—	1	—	—	—
Tonkin — Tonking	225	...	251	...	188	...	222	...
<i>Haiphong</i>	7	...	15	...	2	...	8	...
Hanoi	9	...	18	...	4	...	9	...
SIAM:								
Loey Province	80†	23†	...	...	...	...	...	...
Noang Qai Province	—	—	—	—	1	—	2	—

Note. — Les ports et villes maritimes sont indiqués en italique. — Ports and maritime towns are shown in italics. Les cas importés (chiffres supérieurs) sont compris dans le nombre total des cas. — The imported cases (superior-figures) are included in the total numbers of cases.

† Additif à la semaine terminée le 26 mars. — Addition for the week ended March 26th.

MALADIES PESTILENTIELLES DANS LES PORTS D'ORIENT. — PESTILENTIAL DISEASES IN EASTERN PORTS.

Choléra — Cholera

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:											Index	Maximum	Minimum	Town
	12.II	19.II	26.II	5.III	12.III	19.III	26.III	2.IV	9.IV	16.IV	23.IV				
Madras	3	4	5	0	2	1	0	1	0	0	4	1	4 1931	0	Madras
Vizagapatam	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Vizagapatam
Calcutta	60	72	49	68	118	184	204	158	134	122	128	143	268 1933	62	Calcutta
Chittagong	0	1	0	1	0	0	0	0	2a	0	0	3	9 1935	0	Chittagong
Bassein	0	0	0	0	1	0	0	0	1a	2	0	6	48 1937	0	Bassein
Rangoun	1a	0	0	0	0	0	1a	0	0	0	0	1	4 1937	0	Rangoun
Haiphong	0	0	0	0	0	0	0	0	1a	0	0	0	1 1931	0	Haiphong
Macassar	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	Macassar

a) Importé. — Imported.

Peste — Plague

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:											Index	Maximum	Minimum	Town
	12.II	19.II	26.II	5.III	12.III	19.III	26.III	2.IV	9.IV	16.IV	23.IV				
Colombo	0	1	0	1	0	1	0	0	0	0	0	1	6 1934	0	Colombo
Bassein	1	0	0	1a	0	0	0	1	1	0	0	3	5 32, 37	0	Bassein
Rangoun	1	1	0	1a	2a	0	0	2	0	0	0	1	3 1930	0	Rangoun

Note. — Les ports d'Orient signalant télégraphiquement leurs cas de peste et de choléra, et les épidémies de variole, au Bureau d'Orient sont indiqués dans le tableau publié à la page 187.

Les colonnes « Index », « Maximum » et « Minimum » contiennent les chiffres moyen, maximum et minimum enregistrés pendant la semaine correspondant à la dernière du tableau, pour la période 1930-1937 en ce qui concerne le choléra et pour la période 1927-1937 (sauf Bassein et Canton 1928-1937, Hankéou 1932-1937) en ce qui concerne la variole.

Il est à noter que le signe (...) indique que les chiffres ne sont pas encore publiés ou qu'ils n'ont pas été reçus et le signe (.) que les renseignements ne sont pas disponibles.

Note. — Eastern ports which notify the Eastern Bureau by telegram of cases of plague and cholera, and of epidemics of smallpox, are shown in the table published on page 187.

The columns headed "Index", "Maximum" and "Minimum" show the average, maximum and minimum figures recorded for the last week indicated in the table during the period 1930-1937 for cholera and during the period 1927-1937 (except Bassein and Canton 1928-1937, Hankow 1932-1937) for smallpox.

It should be noted that the sign (...) indicates that the figures are not yet published or have not been received and the sign (.) that the information is not available.

Variole — Smallpox

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:											Index	Maximum	Minimum	Town
	12.II	19.II	26.II	5.III	12.III	19.III	26.III	2.IV	9.IV	16.IV	23.IV				
Karatchi	4 ^b	6 ^b	2 ^b	2	4	6 ^b	5	2	3 ^b	0	5 ^b	13	57 1929	0	Karachi
Bombay	249 ^b	233 ^b	246 ^b	264 ^b	234 ^b	212 ^b	164 ^b	142 ^b	130 ^b	91 ^b	95 ^b	62	115 33, 35	6	Bombay
Cochin	1	1	0	...	...	...	0	0	0	...	0	6	49 1930	0	Cochin
Négapatam	6	0	0	0	2	4	2	3	0	7	1	1	2	0	Négapatam
Madras	71	58	43	52	64	69	64	58	57	46	42	27	115 1933	1	Madras
Vizagapatam	0	0	0	1	0	1	0	1	1	0	0	3	18 1935	0	Vizagapatam
Calcutta	106	120	149	194	185	261	208	147	228	123	127	91	288 1936	24	Calcutta
Chittagong	0	1	0	0	2 ^b	1 ^a	2 ^a	1 ^a	0	0	0	0	1 31, 37	0	Chittagong
Akyab	0	1 ^a	1	0	0	0	1 ^a	0	0	0	0	.	.	.	Akyab
Bassein	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 ^a	0	1	10 1933	0	Bassein
Rangoun	16 ^b	5 ^b	9 ^b	21	23	24	9	6 ^b	4	4 ^b	8	17	50 1927	1	Rangoon
Sandakan	1 ^a	0	0	0	0	...	...	...	...	...	...	0	0	0	Sandakan
Saïgon-Cholon	0	1	0	0	0	0	1	0	0	1	0	3	32 1932	0	Saïgon-Cholon
Tourane	1	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	2 1933	0	Tourane
Haiphong	52	27	24	12	9	19	5	7	15	2	8	1	7 1934	0	Haiphong
Macao	2	0	0	0	0	0	...	1	1	1 ^a	2	1	6 1929	0	Macao
Hong-Kong	159 ^b	222	164 ^b	185	214	236	132 ^b	162	124	31	115	8	21 1932	1	Hong-Kong
Canton	23	19	21	...	...	17	...	...	...	...	...	5	22 1932	0	Canton
Soua-Téou	0	0	1 ^a	0	1 ^a	1	...	...	...	...	...	4	32 1929	0	Swatow
Chang-Haï§	0	6	3	4	1	2	2	2	6	3	0	.	.	.	Shanghai§
Han-Kéou	0	0	1	...	...	...	...	...	...	...	...	2	1 1932	0	Hankow

§ Concessions française et internationale. — French Concession and International Settlement.

a) Importé. — Imported. b) Dont cas importés. — Including imported cases.